

momi

Simply together



DAY&NIGHT

EN EDUCATIONAL MAT

PL MATA EDUKACYJNA

DE LEHRMATTE

FR TAPIS D'ÉVEIL

CZ VZDĚLÁVACÍ PODLOŽKA

SK VZDELÁVACIA PODLOŽKA

HU OKTATÁSI BABASZŐNYEG

IT TAPPETO GIOCO

ES MANTA DE ACTIVIDADES

RU РАЗВИВАЮЩИЙ КОВРИК



**MANUAL | INSTRUKCJA | HANDBUCH | INSTRUCTIONS | NÁVOD
| POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | ÚTMUTATÓ | MANUALE D'USO |
MANUAL DE USUARIO | ИНСТРУКЦИЯ**

EN 4-5

PL 5-7

DE 7-8

FR 9-10

CZ 10-12

SK 12-13

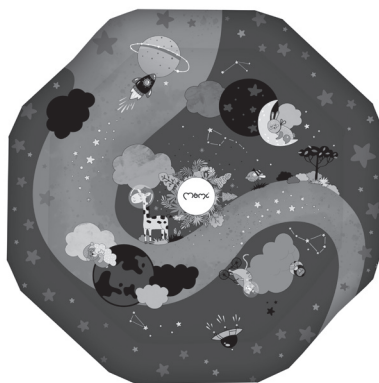
HU 14-15

IT 15-17

ES 17-18

RU 19-20

www.momi.store



Dear Customer,

Thank you very much for purchasing MoMi DAY&NIGHT. We hope that the purchased product meets your expectations.

In the interest of children's safety, please read the operating instructions carefully and follow its recommendations in order to use the product safely. The person performing the assembly must be an adult who will use all the components of the product in accordance with the instructions for use and their intended use in order to prevent injuries to the child.

IMPORTANT:

Remember to remove and throw away all the packaging elements that were attached to the product, so that they do not remain within the reach of a child (e.g. cardboard elements, plastic films, etc.). This could cause a risk of harm, e.g. choking on the child, suffocation for the child. We recommend that you keep this manual for future reference, to read, if necessary, what to do in the event of an emergency or for proper maintenance.

PLEASE NOTE:

Drawings and photos are for reference only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

WARRANTY:

The manufacturer provides a 6-month warranty for additional accessories attached to the product and a 2-year warranty for the product without accessories.

WARRANTY EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:

We are responsible for the quality of our products. Our warranty does not include damages caused by improper use of the product or mechanical damages.

TAKE CARE OF THE ENVIRONMENT:

When you stop using the product, please dispose of it at an appropriate facility in accordance with local laws.

IMPORTANT! PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS WARNING.

WARNINGS!:

- The product is intended for children from 0-12 months old.
- Assembling need to be done by adult person.
- Toy bar is elastic, please be carefull during installation. Please look out and not hit yourselfe or other people during assembling.
- Do not leave your child unattended. Never let your child out of your sight.
- To avoid possible entanglement or strangulation, additional strings or straps to product is forbidden.

- Remove toy bar when baby begins to push up on hand or knees.
- Place your baby on his back when putting the baby down.
- Only use this product on flat Surface floor and do not put product on tables etc.
- Play mat can not be used instead of bed, sleeping on the product is not good for your baby.
- Do not change product place when your baby is in.
- Do not carry or move the product with a child inside.
- Beware of the risk of open fire and other heat sources such as electric heaters, gas stoves, etc., in the vicinity of the product.
- Before use, an adult should verify the correctness of assembly and technical condition of the product. In case of damage, discontinue use and contact the manufacturer.

PRODUCT MAINTENANCE:

- It is recommended to systematically clean the fabric as follows: hand washing or washing of delicate fabrics in a washing machine at a maximum temperature of 30 degrees without spinning.
- Cleaning must be done by an adult.
- During cleaning and washing, regularly check the fabric for rips.
- To avoid accelerated aging of the product or impossible cleaning of the fabrics, avoid leaving the product in the sun. Deformation and color fading may occur.
- It is recommended to dry at a room temperature.
- The use of strong detergents for cleaning and maintenance is strictly forbidden and using bleach is completely forbidden.
- Ironing of fabrics and all fabric elements is strictly prohibited.

Thank you for reading the manual. Please keep it for future reference.

PL

Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup MoMi DAY&NIGHT. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt spełnia Twoje oczekiwania. W przypadku dodatkowych pytań zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem strony internetowej www.momi.store

W trosce o bezpieczeństwo dzieci prosimy o precyzyjne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń, w celu bezpiecznego korzystania z produktu. Obowiązkowo osobą dokonującą montażu musi być osoba dorosła, która wykorzysta wszystkie elementy składowe produktu zgodnie z instrukcją obsługi i ich przeznaczeniem aby nie dopuścić do obrażeń dziecka.

WAŻNE:

Pamiętaj by usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłyby to spowodować ryzyko krzywdy, np. zadławienie dziecka, uduszenie dziecka. Instrukcję zaleca się do zachowania na przyszłość aby w razie konieczności przeczytać jak postępować w razie zagrożenia bądź odpowiedniej konserwacji.

PAMIĘTAJ:

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

GWARANCJA:

Producent udziela 6-cio miesięcznej gwarancji na akcesoria dodatkowe dołączone do produktu oraz 2 letniej gwarancji na produkt bez akcesoriów.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

Jesteśmy odpowiedzialni za jakość naszych produktów. Nasza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń związanych z nieprawidłowym użytkowaniem produktu lub uszkodzeń mechanicznych.

DBAJ O ŚRODOWISKO:

Gdy przestaniesz korzystać z produktu prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu zgodnie z lokalną ustawą.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE UWAGI BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI. OSTRZEŻENIA!:

- Produkt odpowiedni dla dzieci w wieku od 0-12 miesięcy.
- Składanie produktu musi odbywać się przez osobę dorosłą.
- Pałęk jest elastyczny i podczas montażu należy szczególnie uważać aby nie uderzyć sprężynującym pałękiem w siebie lub inną osobą a zwłaszcza aby nie uderzyć dziecka.
- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki. Nigdy nie wolno spuszczać dziecka z zasięgu oczu.
- Aby uniknąć zaplątania i uduszenia używanie dodatkowych taśm, innych pałęków i wszystkich innych dodatkowych elementów jest całkowicie zabronione.
- Usuń pałęk z zabawkami gdy dziecko potrafi unosić się na rękach lub kolanach.
- Kładź dziecko na matę plecami w kierunku maty.
- Mata edukacyjna nie może zastępować fózeczka, spanie na produkcie nie jest dobre dla dziecka.
- Mata edukacyjna musi być położona na płaskich powierzchniach, nie wolno kłaść produktu na stołach i innych podwyższeniach.
- Kategorycznie zabrania się używania akcesoriów, zabawek, części składowych i przede wszystkim pałęków do przenoszenia produktu.
- Nie wolno przenosić ani przesuwac produktu z dzieckiem w środku.
- Należy uważać na ryzyko otwartego ognia oraz inne źródła gorąca, takie jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu produktu.
- Przed użyciem osoba dorosła powinna zweryfikować poprawność montażu i stan techniczny produktu. W przypadku uszkodzeń zaprzestać użytkowania i skontaktować się z producentem.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA:

- Zaleca się dokonywać systematycznego czyszczenia tkaniny w sposób: ręczne pranie lub pranie delikatnych tkanin w pralce maksymalnie w temperaturze 30 stopni bez wirowania.
- Czyszczenie musi wykonywać osoba dorosła.
- Podczas czyszczenia i prania regularnie sprawdzaj czy tkanina nie posiada rozpuć.

- Aby uniknąć przyspieszonego starzenia się produktu lub niemożliwego czyszczenia tkanin unikaj pozostawiania produktu na słońcu. Może nastąpić deformacja i wyblaknięcie kolorów.
- Zabrania się wirowania materiałów tekstylnych i zaleca się suszenie w temperaturze pokojowej.
- Kategorycznie zabrania się używania silnych detergentów do czyszczenia i konserwacji oraz całkowicie zabrania się używania wybielaczy.
- Kategorycznie zabrania się prasowania tkanin oraz wszystkich elementów tekstylnych.

Dziękujemy za przeczytanie instrukcji z uwagą. Prosimy o jej zachowanie.

DE

Sehr geehrte Kundin/geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf MoMi DAY&NIGHT. Wir hoffen, dass das gekaufte Produkt Ihren Anforderungen gerecht wird.

Lesen Sie zur Sicherheit von Kindern die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie die Empfehlungen, um das Produkt sicher zu verwenden. Die Person, die die Montage durchführt, muss ein Erwachsener sein, der alle Komponenten des Produkts gemäß der Bedienungsanleitung und ihrem Verwendungszweck verwendet, um Verletzungen zu vermeiden.

WICHTIG:

Entfernen und entsorgen Sie immer alle Elemente der Verpackung, Folien, Schutzelemente im Kartoninneren, andere Kunststoffelemente und Komponenten, die nicht für die Verwendung durch ein Kind zugelassen sind. Das Kind darf keinen Zugang zu Elementen der Verpackung und Kunststofffolien haben, da dadurch das Kind gewürgt werden kann oder ersticken kann. Es wird empfohlen, diese Anleitung zur späteren Bezugnahme aufzubewahren, um gegebenenfalls zu lesen, was im Notfall zu tun ist, und eine ordnungsgemäße Wartung durchzuführen.

DENKEN SIE DARAN:

Die Bilder in dieser Anleitung veranschaulichen die allgemeine Verwendung des Produkts und dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts und seiner Elemente kann geringfügig vom tatsächlichen Zustand abweichen.

GARANTIE:

Der Hersteller gewährt 6 Monate Garantie auf zusätzliches Zubehör, das mit dem Produkt enthalten ist, und 2 Jahre Garantie auf das Produkt ohne Zubehör.

GARANTIEAUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN:

Wir sind für die Qualität unserer Produkte verantwortlich. Unsere Garantie deckt keine Mängel und Schäden ab, die auf unsachgemäße Verwendung des Produkts oder mechanische Schäden zurückzuführen sind.

KÜMMERN SIE SICH UM DIE UMWELT:

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es bitte in einer geeigneten Einrichtung gemäß den örtlichen Gesetzen.

WICHTIG! LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUF WARNUNG.

WARNUNGEN!:

- Geeignet für Kinder im Alter von 0-12 Monaten.
- Das Zusammenbauen des Produkts muss von einem Erwachsenen gemacht werden.
- Der Spielbügel ist flexibel, und während des Zusammenbaus muss besonders darauf geachtet werden, den federbelasteten Spielbügel nicht an sich selbst oder eine andere Person zu schlagen und vor allem nicht das Kind zu treffen.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt. Verlieren Sie Ihr Kind niemals aus der Sichtweite.
- Um Verwicklung und Erstickung zu vermeiden, ist die Verwendung von zusätzlichen Bändern, anderen Spielbügeln sowie allen anderen zusätzlichen Elementen vollständig verboten.
- Entfernen Sie den Spielbügel mit Spielzeugen, wenn Ihr Kind auf Händen oder Knien schweben kann.
- Legen Sie Ihr Baby auf die Matte mit dem Rücken zur Matte.
- Die Matte darf kein Kinderbett ersetzen, das Schlafen auf dem Produkt ist nicht gut für Ihr Kind.
- Die Lehmplatte muss auf ebene Flächen gelegt werden, und das Produkt darf nicht auf Tische oder andere Unterlagen gestellt werden.
- Die Verwendung von Zubehör, Spielzeugen, Komponenten und vor allem Griffen zum Tragen des Produkts ist streng verboten.
- Tragen oder bewegen Sie das Produkt nicht mit einem Kind im Inneren
- Achten Sie auf die Gefahr von offenem Feuer und anderen Wärmequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasherden usw. in der Nähe des Produkts.
- Vor dem Gebrauch sollte ein Erwachsener die Richtigkeit der Montage und den technischen Zustand des Produkts überprüfen. Im Falle einer Beschädigung die Verwendung einstellen und den Hersteller kontaktieren.

PRODUKTWARTUNG:

- Es wird empfohlen den Stoff systematisch wie folgt zu reinigen: Handwäsche oder Waschen empfindlicher Stoffe in einer Waschmaschine bei einer maximalen Temperatur von 30 Grad.
- Die Reinigung muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie den Stoff während des Reinigens und Waschens regelmäßig auf Aufgehen.
- Um eine beschleunigte Alterung des Produkts oder eine unmögliche Reinigung der Stoffe zu vermeiden, lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne liegen. Es kann zu Verformungen und Farbverblassungen kommen.
- Es ist erlaubt, den Stoff im Programm für empfindliche Stoffe und bei einer maximalen Temperatur von 30 Grad zu waschen, ohne zu schleudern.
- Die Textilmaterialien nicht schleudern, es wird empfohlen, sie bei Raumtemperatur zu trocknen.
- Die Verwendung starker Reinigungsmittel zur Reinigung und Wartung ist strengstens verboten, und die Verwendung von Bleichmitteln ist völlig verboten.
- Es ist strengstens verboten, Stoffe und alle Textilelemente zu bügeln.
- Stahl- und Kunststoffelemente können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden und anschließend trockenwischen.

Vielen Dank, dass Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie sie auf.

Cher Client,

Merci d'avoir acheté MoMi DAY&NIGHT. Nous espérons que le produit répond à vos attentes.

Pour la sécurité des enfants, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions pour utiliser le produit en toute sécurité. La personne qui effectue l'installation doit obligatoirement être un adulte qui utilisera tous les composants du produit conformément au manuel et conformément à l'utilisation prévue du vélo afin d'éviter toute blessure

ATTENTION:

Retirez et mettez au rebut tous les matériaux d'emballage : des films, des éléments de protection à l'intérieur du carton, des autres pièces et composants en plastique qui ne sont pas un produit approuvé pour être utilisé par un enfant. L'enfant ne doit avoir accès à aucune partie de l'emballage et des films plastiques - cela peut entraîner un risque d'étouffement ou de suffocation. Il est recommandé de garder ce manuel pour référence future afin de savoir l'entretien approprié et de pouvoir lire la marche à suivre en cas de danger.

SOUVENEZ-VOUS:

Les dessins de ce manuel illustrent l'utilisation générale du produit et ne sont donnés qu'à titre d'exemple. L'aspect réel du produit et de ses composants peut différer légèrement de l'état réel.

GARANTIE:

Le fabricant offre une garantie de 6 mois sur les accessoires supplémentaires inclus avec le produit et une garantie de 2 ans sur le produit sans accessoires.

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE GARANTIE:

Nous sommes responsables de la qualité de nos produits. Notre garantie ne couvre pas les défauts et les dommages dus à une utilisation inappropriée du produit ou à des dommages mécaniques.

PENSEZ À L'ENVIRONNEMENT:

Quand vous aurez fini d'utiliser le produit, nous vous prions de l'éliminer dans un point de collecte approprié, conformément aux réglementations locales. La manière correcte d'éliminer et de recycler les déchets peut être obtenue auprès des représentants et des administrateurs immobiliers, de l'administration locale et des autorités locales

IMPORTANT! GARDEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR L'UTILISER SI BESOIN.

AVERTISSEMENTS!:

- Le produit convient aux enfants âgés de 0 à 12 mois.
- Le produit doit être installé par un adulte.
- L'arche d'éveil est flexible. Lorsque l'installation, veillez à ne pas vous frapper, à ne pas frapper l'enfant ou une autre personne avec l'arche d'éveil.
- Ne laissez pas l'enfant sans surveillance. Ne laissez jamais l'enfant hors de vue.

- Pour éviter l'enchevêtrement et l'étranglement, l'utilisation de sangles ou rubans supplémentaires, d'autres arches d'éveil et de tous les autres accessoires est strictement interdite.
- Retirez l'arche d'éveil lorsque l'enfant est capable de se relever avec ses bras ou de se relever sur ses genoux.
- Placez l'enfant sur le tapis d'éveil le dos tourné vers le tapis d'éveil.
- Le tapis d'éveil ne peut pas remplacer un lit - dormir sur le produit n'est pas approprié pour un enfant.
- Le tapis d'éveil doit être placé sur des surfaces planes. Il est interdit de placer le produit sur des tables ou d'autres surfaces surélevées.
- Il est strictement interdit de transporter le produit en utilisant des accessoires, des jouets, des composants et surtout, des arches d'éveil.
- Ne pas transporter ou déplacer le produit lorsque l'enfant se trouve sur le tapis d'éveil.
- Soyez conscient du risque de flammes nues et d'autres sources de chaleur telles que des radiateurs électriques, des cuisinières à gaz, etc., à proximité du produit.
- Avant toute utilisation, un adulte doit effectuer l'installation correcte et vérifier l'état technique du produit. En cas de dommage, il faut cesser l'utilisation et contacter le fabricant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

- Il est recommandé de nettoyer le tissu de manière systématique : à la main ou par un lavage délicat des tissus dans la machine à laver à 30 degrés maximum.
- Le nettoyage doit être effectué par un adulte.
- Lors du nettoyage et du lavage, vérifiez régulièrement si le tissu n'est pas déchiré.
- Pour éviter un vieillissement accéléré du produit ou des tissus impossibles à nettoyer, évitez de laisser le produit au soleil. Des déformations et une décoloration des couleurs peuvent se produire.
- Le tissu peut être lavé en choisissant le programme pour tissus délicats et à la température maximale 30 degrés sans essorage.
- L'essorage des textiles est interdit et le séchage à température ambiante est recommandé.
- Il est strictement interdit d'utiliser des détergents puissants pour le nettoyage et l'entretien, et il est strictement interdit d'utiliser de l'eau de Javel.
- Le repassage des tissus et de tous les articles textiles est strictement interdit.

Merci de lire attentivement les instructions. Veuillez le garder.

CZ

Vážený zákazník,

Děkujeme vám za zakoupení MoMi DAY&NIGHT. Doufáme, že zakoupený produkt splní Vaše očekávání. V zájmu bezpečnosti dětí si prosím pozorně přečtete návod k obsluze a dodržujte jeho doporučení, abyste mohli výrobek bezpečně používat. Osoba provádějící montáž musí být dospělá osoba, která bude používat všechny součásti výrobku v souladu s návodem k použití a jejich zamýšleným použitím, aby nedošlo ke zranění dítěte.

DŮLEŽITÉ:

Nezapomeňte odstranit a vyhodit všechny obalové prvky, které byly připevněny k výrobku, aby nezůstaly

v dosahu dítěte (např. kartonové prvky, plastové fólie atd.). To by mohlo způsobit nebezpečí poškození, např. zadušení dítětem, udušení dítěte. Doporučujeme, abyste si tento návod uschovali pro budoucí použití, abyste si v případě potřeby přečetli, co dělat v případě nouze nebo pro správnou údržbu.

UPOZORNĚNÍ:

Výkresy a fotografie jsou pouze orientační. Skutečný vzhled produktu se může lišit od nákresu v návodu.

ZÁRUKA:

Výrobce poskytuje záruku 6 měsíců na další příslušenství připojené k výrobku a záruku 2 roky na výrobek bez příslušenství.

VYLOUČENÍ A OMEZENÍ ZÁRUKY:

Jsme zodpovědní za kvalitu našich produktů. Naše záruka se nevztahuje na vady a poškození související s nesprávným používáním výrobku nebo mechanickým poškozením.

STAREJTE SE O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:

Když svůj produkt MoMi přestanete používat, zlikvidujte jej ve vhodném zařízení v souladu s místními zákony.

DŮLEŽITÉ! PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ!:

- Výrobek lze používat pro děti od 0 do 12 měsíců.
- Montáž musí provádět dospělá osoba.
- Hrazda na hračky je pružná, při montáži buďte opatrní. Dávejte prosím pozor, abyste nezasáhli sebe nebo jiné osoby během montáže.
- Nenechávejte dítě bez dozoru. Nikdy nespouštějte dítě z dohledu.
- Aby se zabránilo možnému zamotání nebo uvíznutí, je zakázáno používat k výrobku další šňůrky nebo popruhy.
- Odstraňte hrazdičku s hračkami, když se dítě začne odrážet na rukou nebo kolenou.
- Při pokládání dítěte na zem ho položte na záda.
- Tento výrobek používejte pouze na rovné podlaze a nepokládejte výrobek na stoly apod.
- Hrací podložku nelze používat místo postýlky, spaní na výrobku není pro dítě vhodné.
- Nepřemisťujte výrobek, když je v něm vaše dítě.
- Uvědomte si rizika, která představuje otevřený oheň nebo jiné zdroje silného tepla, jako jsou elektrické sporáky, plynové sporáky, kamna apod. v blízkosti výrobku.
- Přestaňte výrobek používat, pokud si všimnete jakýchkoli prasklin, trhlin nebo chybějících částí. V takovém případě prosím nás kontaktujte prostřednictvím webových stránek.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Doporučujeme systematicky čistit tkaninu následujícím způsobem: ruční praní nebo praní jemných tkanin v pračce při maximální teplotě 30 stupňů.
- Čištění musí provádět dospělá osoba.
- Během čištění a praní pravidelně kontrolujte tkaninu, zda není roztržená.
- Abyste předešli rychlému stárnutí výrobku nebo nemožnosti čištění tkanin, nenechávejte výrobek vystavený slunci. Může dojít k deformaci a vyblednutí barev.

- Praní tkaniny je povoleno pomocí programu pro jemné tkaniny a maximálně na 30 stupňů bez odstředování.
- Je zakázáno odstředování textilních materiálů a doporučuje se sušení při pokojové teplotě.
- Používání silných pracích prostředků k čištění a údržbě je přísně zakázáno a používání bělidel je zcela zakázáno.
- Žehlení tkanin a všech textilních prvků je přísně zakázáno.

Distributor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Děkujeme, že jste si přečetli návod k použití. Uschovejte si jej prosím pro budoucí použití.

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali MoMi DAY&NIGHT. Sme presvedčení, že tento výrobok splní vaše očakávania. Aby ste zabezpečili náležitú bezpečnosť detí, dôkladne sa oboznámte s používateľskou príručkou, a dodržiavajte všetky pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené, aby bolo používanie výrobku vždy bezpečné. Výrobok môže zmontovať výhradne iba dospelá osoba, ktorá musí použiť všetky diely (prvky) výrobku, v súlade s návodom na montáž, ako aj v súlade s ich určením, aby pri montáži a používaní výrobku nedošlo k úrazu či nehode.

DÔLEŽITÉ:

Vždy zabezpečte a náležitým spôsobom odstráňte všetky balenia, obalové prvky, fólie, zabezpečenia vo vnútri kartónu, iné plastové prvky, ako aj prvky, ktoré nie sú určené na používanie deťmi. Dieťa nesmie mať prístup k žiadnemu obalovému prvku či plastovej fólii, keďže môže dôjsť k zabehnutiu či až k zaduseniu. Odporúčame, aby ste túto príručku uschovali, aby ste si ju v budúcnosti mohli prečítať a dozvedieť sa, ako postupovať v prípade nebezpečenstva alebo ako vykonať náležitú údržbu.

NEZABÚDAJTE:

Obrázky, ktoré sú uvedené v tejto príručke, predstavujú všeobecné použitie výrobku, a sú výhradne iba názorné. Vzhľad výrobku a jeho komponentov uvedený v príručke sa môže líšiť od skutočného.

ZÁRUKA:

Výrobca poskytuje 6-mesačnú záruku na ďalšie príslušenstvo pripojené k výrobku a 2-ročnú záruku na výrobok bez príslušenstva.

VYLÚČENIA A OBMEDZENIA ZÁRUKY:

Zodpovedáme za kvalitu našich výrobkov. Naša záruka sa však nevzťahuje na chyby a poškodenia spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo následkom mechanických poškodení.

STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:

Akonáhle prestanete výrobok používať, odovzdajte ho príslušnému zariadeniu v súlade s miestnymi zákonmi.

DÔLEŽITÉ! POZORNE ČÍTAJTE A ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. VAROVANIE!

- Výrobok je možné používať pre deti od 0 do 12 mesiacov.
- Montáž musí vykonávať dospelá osoba.
- Hrazda na hračky je pružná, pri montáži buďte opatrní. Dávajte prosím pozor, aby ste nezasiahli seba alebo iné osoby počas montáže.
- Nenechávajte dieťa bez dozoru. Nikdy nespúšťajte dieťa z dohľadu.
- Aby sa zabránilo možnému zamotaniu alebo uviaznutiu, je zakázané používať k výrobku ďalšie šnúrky alebo popruhy.
- Odstráňte hrazdičku s hračkami, keď sa dieťa začne odrážať na rukách alebo kolenách.
- Pri pokladaní dieťaťa na zem ho položte na chrbát.
- Tento výrobok používajte iba na rovnej podlahe a nekladte výrobok na stoly a pod.
- Hraciu podložku nie je možné používať namiesto postieľky, spanie na výrobku nie je pre dieťa vhodné.
- Nepremiestňujte výrobok, keď je v ňom vaše dieťa.
- Uvedomte si riziká, ktoré predstavuje otvorený oheň alebo iné zdroje silného tepla, ako sú elektrické sporáky, plynové sporáky, kachle a pod. v blízkosti výrobku.
- Prestaňte výrobok používať, ak si všimnete akýchkoľvek prasklín, trhlin alebo chýbajúcich častí. V takom prípade prosím nás kontaktujte prostredníctvom webových stránok.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Odporúčame systematicky čistiť tkaninu nasledujúcim spôsobom: ručné pranie alebo pranie jemných tkanín v práčke pri maximálnej teplote 30 stupňov.
- Čistenie musí vykonávať dospelá osoba.
- Počas čistenia a prania pravidelne kontrolujte tkaninu, či nie je roztrhnutá.
- Aby ste predišli urýchlenému starnutiu výrobku alebo nemožnosti čistenia tkanín, nenechávajte výrobok vystavený slnku. Môže dôjsť k deformácii a vyblednutiu farieb.
- Pranie tkaniny je povolené pomocou programu pre jemné tkaniny a maximálne na 30 stupňov bez odstreďovania.
- Je zakázané odstreďovanie textilných materiálov a odporúča sa sušenie pri izbovej teplote.
- Používanie silných pracích prostriedkov na čistenie a údržbu je prísne zakázané a používanie bieliadiel je úplne zakázané.
- Žehlenie tkanín a všetkých textilných prvkov je prísne zakázané.

Distribútor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Ďakujeme, že ste si prečítali pokyny. Uchovajte si ho pre budúce použitie.

Tisztelt Vásárlónk!

Nagyon köszönjük, hogy a MoMi DAY&NIGHT megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy a megvásárolt termék eléget tesz az elvárásainak.

Kérjük, hogy gyermekei biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a termék biztonságos használata érdekében kövesse az abban foglalt ajánlásokat. Az összeszerelést végző személynek felnőttnek kell lennie, aki a gyermek sérülésének elkerülése érdekében a termék minden alkatrészét az utasításoknak és a rendeltetésszerű használatnak megfelelően alkalmazza.

FONTOS:

Mindig távolítson el és dobjon el minden olyan csomagolást, fóliát, a kartondobozon belüli védelmet, egyéb műanyag elemeket és alkatrészeket, amelyek nem engedélyezettek a gyermekek általi használatra. Gyermeke nem férhet hozzá a csomagoláshoz és a műanyag fóliához, mivel ez fulladáshoz vezethet. Ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra ajánljuk, ha szükséges, hogy elolvassa, hogyan kell eljárni veszély esetén, vagy a megfelelően karbantartani.

NE FELEJTSE EL:

A jelen kézikönyvben található rajzok a termék általános használatát szemléltetik, és csak illusztrációs célokat szolgálnak. A termék és alkatrészeinek megjelenése némileg eltérhet a tényleges állapottól.

GARANCIA:

A gyártó a termékhez mellékelt kiegészítő tartozékokra 6 hónap, a tartozékok nélküli termékekre pedig 2 év garanciát vállal.

SZAVATOSSÁGI KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

Felelősek vagyunk termékeink minőségéért. Garanciánk nem terjed ki a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy mechanikai sérüléséből eredő hibákra vagy károokra.

VIGYÁZNI A KÖRNYEZETRE:

Ha abbahagyja a termék használatát, kérjük, a helyi törvényeknek megfelelő megfelelő helyen dobja ki.

FONTOS. FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI FIGYELMEZTETÉS HIVATKOZÁSÁKÉNT. FIGYELMEZTETÉS!:

- A termék 0-12 hónapos gyermekek számára alkalmas.
- A termék összeszerelését felnőttnek kell elvégeznie.
- A játsszó ív rugalmas, és összeszereléskor különösen ügyelni kell arra, hogy az ív ne üsse meg az összeszerelőt vagy más személyt, és különösen ne üsse meg a gyermeket.
- Ne hagyj felügyelet nélkül a gyermeket. Soha ne veszítsd szem elől a gyermeket.
- Az esetleges összegabalyodás és a fulladás elkerülése érdekében további ívek, egyéb szalagok és minden más egyéb elem használata szigorúan tilos.
- Távolítsd el a játékokat tartalmazó ívet, amikor a gyermek már képes a kezén vagy térdén

felemelkedni.

- Fektesd a gyermeket a szőnyegre úgy, hogy a háta a szőnyeg felé nézzen.
- Az oktató szőnyeg nem helyettesítheti a kiságyat, a terméken való alvás nem tesz jót a babának.
- Az oktató szőnyeget sík felületre kell teríteni, és a terméket nem szabad asztalokra vagy más magaslatokra helyezni.
- Szigorúan tilos tartozékoknál, játékoknál, alkatrészeknél és mindenelőtt az ivnél megfogva hordozni a terméket.
- Ügyelj arra, hogy a termék közelében veszélyes nyílt láng vagy más erős hőforrás, például elektromos tűzhely, gáztűzhely stb. Használata.
- Hagyd abba a termék használatát, ha repedést, szakadást vagy hiányzó alkatrészeket észlelsz. Ilyen esetben, lépj kapcsolatba velünk a weboldalunkon keresztül.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:

- Javasoljuk a szövet szisztematikus tisztítását a következő módon: kézi mosás vagy kényes anyag program alkalmazása mosógépben, maximum 30 fokos hőmérsékleten.
- A tisztítást felnőttnek kell elvégeznie.
- Tisztítás és mosás közben rendszeresen ellenőrizd, hogy a szövetet nem szakadt-e ki.
- A termék gyorsabb öregedésének vagy a szövet kitisztíthatatlanságának lehetőségét elkerülendő, ne hagyd a terméket a napon. Előfordulhat a termék deformációja és a színének kifakulása.
- A szövetet a kényes textíliáknak szánt programmal és legfeljebb 30 fokos hőmérsékleten, centrifugálás nélkül szabad mosni.
- Tilos a textil szövetek centrifugálása és a szárítás szobahőmérsékleten ajánlott.
- Szigorúan tilos erős tisztítószeret használni a tisztításhoz és karbantartáshoz, és szigorúan tilos fehérítőt alkalmazni.
- Szigorúan tilos a szöveteket és minden textilelemet vasalni.

Köszönjük, hogy figyelmesen elolvasta a kezelési útmutatót. Őrizze meg a jövőbeni használatra.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato MoMi DAY&NIGHT. Speriamo che il nostro prodotto soddisferà le vostre aspettative e necessità. Nel caso di ulteriori domande, vi invitiamo a contattarci scrivendo alla seguente email: italia@momi.pl.

Per motivi di sicurezza dei bambini vi preghiamo di leggere attentamente il manuale e rispettare le raccomandazioni per un sicuro uso del prodotto. Il montaggio del prodotto deve essere eseguito obbligatoriamente da una persona adulta. Tutti i componenti del prodotto devono essere assemblati secondo l'istruzione di montaggio e le specifiche del prodotto per non causare le lesioni al bambino.

IMPORTANTE:

Bisogna sempre togliere e smaltire ogni elemento d'imballaggio (la plastica, elementi di sicurezza dell'interno della scatola che non fanno parte del prodotto approvato per l'uso. Il bambino non può

avere l'accesso a nessun elemento d'imballaggio per evitare che possa ingoiare qualcosa o soffocare. Si consiglia di mantenere questo foglio per il futuro nel caso di necessità come agire in una situazione di rischio o come eseguire un'adeguata manutenzione del prodotto.

RICORDATI:

I disegni usati in questo foglio illustrativo sono strettamente informativi e illustrano l'uso generale del prodotto. Il prodotto reale può essere leggermente diverso da quelli nei disegni.

GARANZIA:

Il fabbricante fornisce una garanzia di 6 mesi sugli accessori aggiuntivi forniti a corredo e una garanzia di 2 anni sul prodotto senza accessori.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:

Rispondiamo della qualità dei nostri prodotti. La nostra garanzia non copre i difetti o i danni causati da un uso scorretto del prodotto o da urti meccanici.

PRENDERSI CURA DELL'AMBIENTE:

Quando si interrompe l'utilizzo del prodotto, smaltirlo presso una struttura adeguata in conformità con le leggi locali.

IMPORTANTE. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO AVVERTENZE. AVVERTENZE!:

- Il prodotto è adatto per i bambini da 0 a 12 mesi.
- Il prodotto deve essere assemblato da una persona adulta.
- La barra è flessibile e, durante l'assemblaggio si deve prestare particolare attenzione a non colpire con la barra molleggiante se stessi o un'altra persona e soprattutto a non colpire il bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito. Non perdere mai di vista il bambino.
- È vietato utilizzare nastri ulteriori o altre barre ed eventuali elementi aggiuntivi per evitare l'attorcigliamento e il soffocamento,
- Eliminare la barra con giochi quando il bambino è in grado di sollevarsi sui mani o sulle ginocchia.
- Poggiare il bambino sul tappetino con la pancia in su.
- Il tappetino non deve sostituire il lettino, il sonno sul prodotto non è indicato per il bambino.
- Il tappetino palestrina deve essere posizionato sulle superfici piane, è vietato posizionare il prodotto su tavoli e altri rialzi.
- È severamente vietato utilizzare gli accessori, i giocattoli, i componenti e soprattutto le barre per trasportare il prodotto.
- Tenere conto dei rischi derivanti dalla presenza di fiamme libere o di altre fonti di calore intenso, come fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.
- Interrompere l'uso del prodotto se si notano crepe, strappi o parti mancanti. In tale situazione, contattarci tramite il sito web.

MANUTENZIONE E PULIZIA:

- Si raccomanda di pulire sistematicamente il tessuto nel modo seguente: lavaggio a mano o lavaggio di

tessuti delicati in lavatrice a massimo 30 gradi.

- La pulizia deve essere eseguita da un adulto.
- Controllate regolarmente il tessuto durante la pulizia e il lavaggio per verificare che non ci siano strappi.
- Non lasciare il prodotto al sole per evitare l'invecchiamento accelerato del prodotto o l'impossibilità di pulire i tessuti. Potrebbero verificarsi deformazioni e sbiadimenti del colore.
- È consentito lavare il tessuto con il programma per tessuti delicati e a una temperatura massima di 30 gradi senza centrifuga.
- È vietato centrifugare i tessuti e si raccomanda l'asciugatura a temperatura ambiente.
- È severamente vietato utilizzare detergenti forti per la pulizia e la manutenzione ed è assolutamente vietato l'uso di candeggianti.
- È severamente vietato stirare i tessuti e tutti gli elementi in tessuto.

Grazie per leggere attentamente il manuale d'uso. Conservatelo per riferimenti futuri.

ES

Estimado Cliente,

Muchas gracias por comprar MoMi DAY&NIGHT. Esperamos que el producto cumpla con sus expectativas. Para la seguridad de los niños, le pedimos que lea atentamente el manual de instrucciones y siga sus recomendaciones para utilizar el producto de forma segura. Es obligatorio que la persona que realice el montaje sea un adulto que utilizará todos los componentes del producto de acuerdo con el manual de instrucciones y su uso previsto para evitar lesiones al niño

IMPORTANTE:

Siempre retire y deseche todos los envases, plásticos, protecciones del interior de la caja, otros elementos de plástico y elementos que no estén aprobados para su uso por parte de los niños. Su hijo no debe tener acceso a ninguno de los componentes del embalaje ni el plástico, ya que esto puede causar asfixia o estrangulamiento. Este manual se recomienda para referencia futura, si es necesario, para leer cómo proceder en caso de peligro o mantenimiento adecuado.

RECUERDE:

Los dibujos de este manual ilustran el uso general del producto y sirven solo para fines ilustrativos. El aspecto del producto y sus componentes pueden diferir ligeramente del estado real.

GARANTÍA:

El fabricante otorga una garantía de 6 meses sobre los accesorios adicionales incluidos para el producto y una garantía de 2 años sobre el producto sin accesorios.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA:

Somos responsables de la calidad de nuestros productos. Nuestra garantía no cubre defectos o daños causados por el uso inadecuado del producto o daños mecánicos.

CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE:

Cuando deje de usar su producto, deséchelo en una instalación adecuada de acuerdo con las leyes locales.

IMPORTANTE. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS DE ADVERTENCIA. ADVERTENCIAS!:

- El producto es adecuado para niños de 0 a 12 meses.
- El producto debe ser montado por un adulto.
- El palo es flexible y al montarlo se debe tener especial cuidado de no golpearse a sí mismo o a otra persona con el palo con resorte y, sobre todo, de no golpear a su hijo.
- No deje al niño sin vigilancia. No pierda nunca de vista al niño.
- Para evitar enredos y estrangulamientos, queda estrictamente prohibido el uso de correas adicionales, otros arcos y cualquier otro elemento adicional.
- Retire el arnés con juguetes cuando el bebé pueda flotar sobre las manos o las rodillas.
- Coloque al bebé en la estera con la espalda hacia la estera.
- La estera educativa no debe sustituir a la cuna, dormir sobre el producto no es bueno para el bebé.
- La estera educativa debe colocarse sobre superficies planas, y el producto no debe colocarse sobre mesas u otras elevaciones.
- Queda estrictamente prohibido utilizar accesorios, juguetes, componentes y, sobre todo, elevadores para transportar el producto.
- Tenga en cuenta los riesgos que suponen las llamas abiertas u otras fuentes de calor intenso, como cocinas eléctricas, cocinas de gas, etc., en las proximidades del producto.
- Deje de utilizar el producto si observa una grieta, desgarro o falta alguna pieza. Si ocurre lo mencionado arriba, póngase en contacto con nosotros a través del sitio web.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

- Se recomienda limpiar regularmente el tejido: lavar a mano o a máquina los tejidos delicados a una temperatura máxima de 30 grados.
- La limpieza debe ser realizada por un adulto.
- Durante la limpieza y el lavado, compruebe regularmente que el tejido no presenta rasgaduras.
- Para evitar el envejecimiento acelerado del producto o tejidos imposibles de limpiar, evite dejar el producto al sol. Pueden producirse deformaciones y decoloración.
- Se permite lavar el tejido en el programa para tejidos delicados y a una temperatura máxima de 30 grados sin centrifugar.
- Está prohibido centrifugar el tejido y se recomienda secarlo a temperatura ambiente.
- Está estrictamente prohibido utilizar detergentes fuertes para la limpieza y el mantenimiento y está totalmente prohibido utilizar lejía.
- Está estrictamente prohibido planchar los tejidos y todos los artículos textiles.

Gracias por leer este manual atentamente. Guárdelo para el futuro.

Уважаемый Клиент,

Большое спасибо за покупку MoMi DAY&NIGHT. Надеемся, что купленный товар оправдает ваши ожидания.

В целях безопасности детей внимательно прочитайте инструкцию по применению и следуйте ее рекомендациям, чтобы безопасно пользоваться изделием. Лицом, выполняющим сборку, должен быть взрослый, который будет использовать все компоненты изделия в соответствии с инструкцией по применению и их назначением, чтобы не допустить травмирования ребенка.

ВАЖНО:

Всегда удаляйте и утилизируйте всю упаковку, пленку, защитную внутреннюю часть коробки, другие пластиковые детали и компоненты, не предназначенные для использования детьми. Ваш ребенок не должен иметь доступа к каким-либо компонентам упаковки и полиэтиленовой пленке, так как это может привести к удушью. Эту инструкцию рекомендуется для использования в будущем, если необходимо прочитать, что делать в случае возникновения чрезвычайной ситуации или для надлежащего обслуживания.

ПОМНИТЕ:

Рисунки в данной инструкции предназначены для общего использования изделия и служат только для иллюстрации. Внешний вид изделия и его компонентов может незначительно отличаться от фактического состояния.

ГАРАНТИЯ :

Производитель предоставляет 6-месячную гарантию на входящие в комплект дополнительные аксессуары к изделию и 2-летнюю гарантию на изделие без аксессуаров.

ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ:

Мы отвечаем за качество нашей продукции. Наша гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, вызванные неправильным использованием изделия или механическими повреждениями

ЗАБОТИТЬСЯ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ:

когда вы прекратите использование продукта, пожалуйста, утилизируйте его в соответствующем учреждении в соответствии с местным законодательством

ВАЖНО. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ В КАЧЕСТВЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!:

- Изделие подходит для детей в возрасте 0-12 месяцев.

- Сборку изделия должен выполнять взрослый.
- Арка гибкая, и при сборке будьте особенно осторожны, чтобы не ударить упругой аркой себя или другого человека, и особенно не ударить ребенка.
- Не оставляйте ребенка без присмотра. Никогда не выпускайте своего ребенка из поля зрения.
- Во избежание запутывания и удушения использование дополнительных лямок, других арок и любых других приспособлений строго запрещено.
- Уберите арку с игрушками, когда ребенок уже сможет подниматься на руках или коленях.
- Положите ребенка на коврик спиной к коврику.
- Развивающий коврик не может заменить детскую кроватку, сон на изделии вреден для ребенка.
- Развивающий коврик следует размещать на плоских поверхностях, а изделие нельзя размещать на столах или других возвышениях.
- Категорически запрещается использовать аксессуары, игрушки, детали и особенно арки для переноски изделия.
- Помните о риске открытого огня или других источников сильного тепла, таких как электрические плиты, газовые плиты и т. д., вблизи изделия.
- Прекратите использование изделия, если заметите какие-либо трещины, разрывы или отсутствующие детали. В такой ситуации, пожалуйста, свяжитесь с нами через веб-сайт.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА:

- Рекомендуется систематически очищать ткань следующим образом: ручная стирка или стирка деликатных тканей в стиральной машине при максимальной температуре 30 градусов.
- Очистку должен выполнять взрослый.
- Во время чистки и стирки регулярно проверяйте ткань на наличие разрывов.
- Во избежание ускоренного старения изделия или невозможности очистки тканей не оставляйте изделие на солнце. Возможна деформация и обесцвечивание.
- Допускается стирка ткани в программе для деликатных тканей и при максимальной температуре 30 градусов без отжима.
- Запрещено отжимать текстиль и рекомендуется сушить его при комнатной температуре.
- Категорически запрещается использовать сильнодействующие моющие средства для очистки и обслуживания, а также отбеливатели.
- Категорически запрещается гладить ткани и все текстильные элементы.

Спасибо за внимательное прочтение инструкции по эксплуатации. Сохраните ее на будущее.



www.momi.store

Producent/Producer/Hersteller/Producteur:
TelForceOne S.A., ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poland